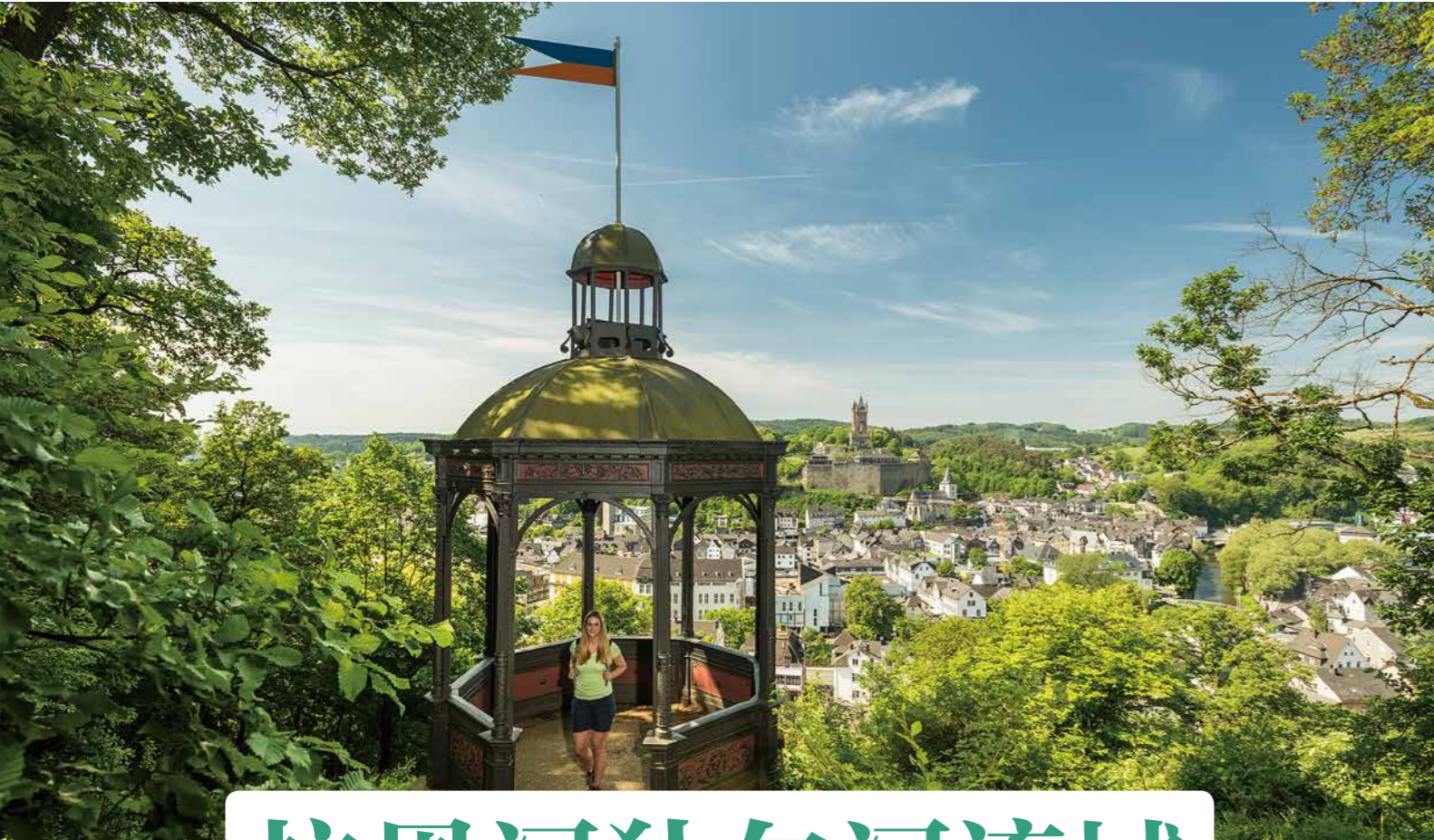


狄棱伯格的俾斯麦亭

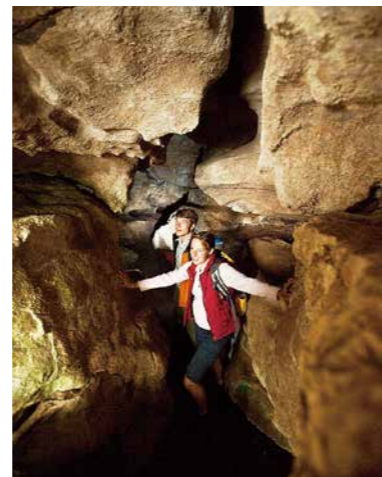


# 拉恩河狄尔河流域

## LAHN UND DILL

自然 大美无言

拉恩河是莱茵河的支流，起源于德国中部的红发山 (Rothaargebirge)，流经众多的自然保护区和古老小镇，在科布伦茨附近的拉恩斯坦 (Lahnstein) 汇入莱茵河，全长242公里。全长55公里的狄尔河是拉恩河的一条支流。



岩洞

### 拉恩河： 大自然馈赠的水上划艇天堂

拉恩河狄尔河流域尽管离法兰克福不足100公里、离科隆120公里，但是这两条平静的小河及其流经的地区，却是绿色旅游和健身旅游的首选之地，有“大自然的乐园”之称。从马尔堡到拉恩斯坦约160公里的河段是最理想的划艇之处，这里水流和缓，水位较浅，一年四季都可以划艇，可谓是德国最受欢迎的划艇漂流的内河。



» 有关拉恩河旅游的官方旅游信息，请登录拉恩河谷旅游联合会 (Lahntal Tourismus Verband e. V.) 的官网: [www.daslahntal.de](http://www.daslahntal.de)。



拉恩河划艇

#### TIPS

拉恩河短途划艇全程11公里，从韦茨拉尔 (Wetzlar) 出发，到索姆斯 (Solms) 结束，费用为每人28欧元，含划艇设备租赁及单程送达目的地，具体价格请上网站查询: [www.lahntours.de/kanu/mit-dem-kanu-auf-der-lahn](http://www.lahntours.de/kanu/mit-dem-kanu-auf-der-lahn)。组织这项拉恩河短途划艇活动的拉恩游旅游公司 (LAHNTOURS) 是拉恩河流域地区主营健身旅游的专业公司，已有30多年的历史，并且得到了德国水上旅游协会颁发的质量、安全、信任、服务和环保方面的多项奖项。



### 韦茨拉尔： 拉恩河畔 邂逅浪漫

韦茨拉尔位于拉恩河谷地区，中世纪的小广场、令人印象深刻的桁架楼房、美丽的巴洛克建筑、横跨在拉恩河上的700多年的石桥，都让人怦然心动。市中心的大教堂已经修造了几百年，似乎永远也不会完工；浪漫小巷里一家家个性化小店，让游客兴趣盎然。





韦茨拉尔的歌德像

### 跨越时空的诗人之恋

早在12世纪，韦茨拉尔就与法兰克福一样，从皇帝那里得到了城市权，并成为帝国法院的所在地。1771年歌德在韦茨拉尔的帝国法院认识了美丽的夏绿蒂，经历了一场铭心刻骨的爱情，写下了流传后世的成名之作：《少年维特之烦恼》。

200多年过去了，至今在韦茨拉尔还可以找到歌德的足迹，而游客们可以也跟着化妆成歌德的导游一起，追寻这场跨越时空的诗人之恋。



» 更多旅游信息，请登录韦茨拉尔旅游局的官方网站查看：[www.wetzlar.de/tourismus](http://www.wetzlar.de/tourismus)。

韦茨拉尔旅游局的英文网站地址为：  
[www.wetzlar.de/microsite/en/index.php](http://www.wetzlar.de/microsite/en/index.php)



### 歌德徒步小径

歌德也是一位非常喜欢徒步思考的文学家，在韦茨拉尔也留下了一条他经常徒步思考的路线（Wetzlarer Goetheweg）。路线全长约7.5公里，徒步时间约2—3小时，途中约有11处与之有关的

### TIPS

#### 韦茨拉尔老城游(含或不含夏绿蒂之屋博物馆参观)

为时：1.5小时

每团讲解费：75欧元(不含门票，每团不超过25人)

#### 韦茨拉尔大教堂参观

参观时间：约1小时

每团讲解费：70欧元(每团不超过35人)

#### 追寻歌德和维特在韦茨拉尔的足迹

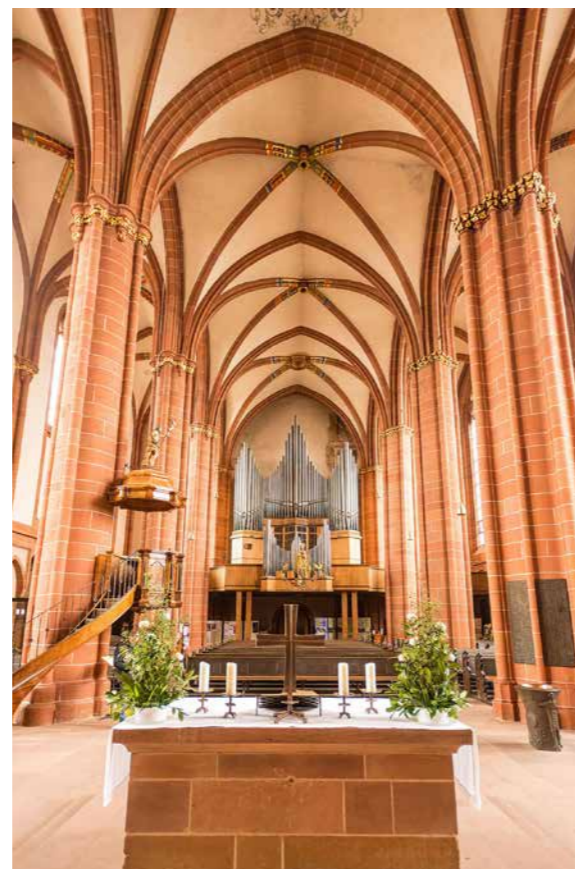
为时：2小时

每团讲解费：70欧元(不含门票，每团不超过25人)

#### “歌德”带您游(古装游)

为时：30分钟

每团讲解费：95欧元(每团不超过25人)



韦茨拉尔大教堂内景



布朗费斯宫

### TIPS

布朗费斯旅游局官网：

[www.braunfels-erleben.de](http://www.braunfels-erleben.de)

布朗费斯宫的官网：

[www.schloss-braunfels.de](http://www.schloss-braunfels.de)

布朗费斯高尔夫俱乐部：

[www.golf-braunfels.de/](http://www.golf-braunfels.de/)

布朗费斯城市博物馆：

[www.stadtmuseum-obermuehle.de](http://www.stadtmuseum-obermuehle.de)

石碑或纪念像，徒步路线的终点是一座真人大小的歌德年轻时代的雕像。

» 介绍歌德徒步小径的旅游手册可在韦茨拉尔的游客咨询中心内获取，也可登录[www.tourenplaner-rheinland-pfalz.de](http://www.tourenplaner-rheinland-pfalz.de)。

### 探秘光学之城

韦茨拉尔还是德国的光学之城，城里有很多以光学为题材的特殊景点，包括散发绚丽色彩的巨大玻璃钻石，及一组可反射无数影子的特殊的镜子。而早在1913年，第一台便于携带的小型照相机就在韦茨拉尔诞生了，从此照相成为人们旅行途中的一件乐事。在韦茨拉尔，与光学有关的“景

### TIPS

位于韦茨拉尔的徕卡博物馆展示了徕卡相机100多年的发展过程和摄影世界的无限乐趣，参观者可以看到徕卡工厂里技术工人现场组装徕卡相机和镜头的全过程。徕卡博物馆为摄影爱好者提供了科技、艺术和文化的精彩体验。

徕卡博物馆(Leica Erlebniswelt)

地址：Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar

### 军事要塞布朗费斯 和梦幻之堡——布朗费斯宫

布朗费斯在十三世纪是当时的统治者索姆斯伯爵防御邻国的军事重镇，其山顶上的军事要塞逐渐成了索姆斯伯爵的居住地。

无论是有益身心的清新空气，还是适合亲子游的友好氛围，都让布朗费斯小镇成为拉恩狄尔河旅游最著名、游客最多的旅游小镇。此外，小镇还是德国各种旅游路线的交叉点，如拉恩河度假之路、德国桁架建筑之路和荷兰皇室奥兰治家族之路都经过这里。

布朗费斯最精彩的旅游胜地当数位于山颠的布朗费斯宫(Schloss Braunfels)。这座宫殿800年来一直居住着伯爵家族，是欧洲为数不多的主人还住在城堡里的历史悠久的城市。这里既有对外开放的博物馆区域，展示了800多年来家族丰厚的收藏；也有现今伯爵家族居住的私密领域，游客可以通过参观布朗费斯宫了解到欧洲近800年的真实历史和风土人情。





布朗费斯小镇旁的辉绿石采石场

### 布朗费斯的名胜古迹

被誉为海恩花园 (Herrengärten) 的城市公园落成于1700年, 美丽的菩提树林荫大道远近闻名。

布朗费斯城市博物馆 (Das Stadtmuseum Obermühle Braunfels) 是由一座古老的磨坊改建而成的博物馆, 是当地文化和历史的保存者, 也是深受当地人青睐的婚礼举办地。此外, 博物馆每年的磨坊文化节和古玩旧货市场也深受当地人的欢迎。



拉鹏沙德农贸市场

布朗费斯高尔夫俱乐部: 18洞的高尔夫球场位于陶努斯山麓, 自然风光和起伏的山势是该高尔夫俱乐部最大的亮点。

辉绿岩采石场: 辉绿岩是4亿年前海底火山爆发形成的岩石, 在布朗费斯小镇, 现在还有一家采石厂在开采这种石材, 从这家采石厂的观景平台上可以看到目前采石坑的现状, 了解亿万年来大自然的真实面貌。

### 千年小镇海尔博: 走进德国普通人的生活

离韦茨拉尔不到30公里的地方, 有一座千年小镇海尔博 (Herborn), 那里有着100多座保存修葺得很好的桁架建筑, 是德国桁架建筑之路上的重要一站。小镇上有着热情好客的居民, 每年6月底的葡萄酒文化节是镇上最热闹的日子。

小镇虽小, 但小镇上的劳尔咖啡炒制工场 (Herborner Kaffeerösterei Lauel) 除了销售自己加工的咖啡豆及各种当地面包和糕点以外, 还售卖瑞士、奥地利和德国的巧克力。

如果您对德国乡村普通居民的生活感兴趣的话, 不妨在每年5月到10月的星期六到拉鹏沙德 (Rabenscheid) 的农贸市场去转转, 那里有农民自制的各类果酱及火腿香肠等当地美食, 还有很多座位供游客歇歇脚, 与很多大城市熙熙攘攘的周末露天市场很不一样, 风味独具, 非常值得一去。



漫步于拉恩河谷地区的小镇

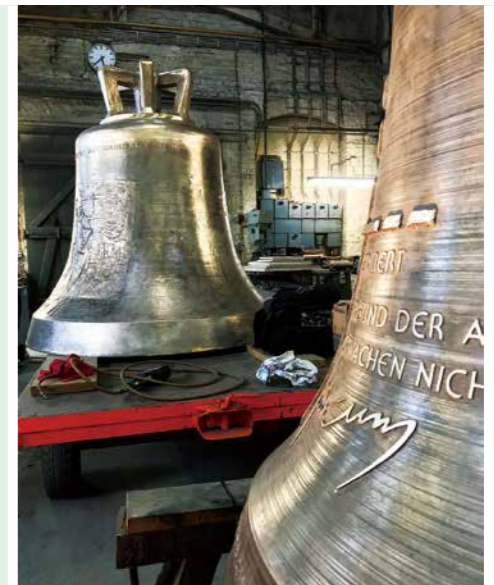
### 绿色旅游 亲近自然

242公里的拉恩河畔, 拉恩徒步小径以295公里的长度默默伴随着拉恩河登上山峰, 穿过河谷、森林和河滩, 流经小镇和村庄, 一直从拉恩河的起源到汇入莱茵河的河口处。

喜欢绿色健身的游客们可以在这条徒步道路上发现很多自己喜欢的自然景观和人文古迹。这条徒步小径标识非常清晰, 无需任何向导带领, 比较适合徒步爱好者, 包括耗时3—4小时初级徒步小径, 及需要7—8小时完成的中级徒步路线。

可登陆其官网 [www.lahnwanderweg.de](http://www.lahnwanderweg.de) 查看拉恩徒步游路线。

另外, 拉恩狄尔自然公园也是绿色旅游的好去处, 这是一片位于拉恩河和狄尔河的河谷和起伏的山峦之间的自然保护区, 其实并没有围墙, 特别适合徒步旅游和休闲散步。拉恩狄尔自然公园的官网为 [Naturpark Lahn-Dill-Bergland](http://Naturpark Lahn-Dill-Bergland)。



铸钟之路



#### 铸钟之旅

在斯恩小镇 (Sinner) 有一个建于16世纪的铸钟工场 (Glockengießerei Rincker), 接着前往盖峰堡 (Burg Greifenstein) 的铸钟博物馆, 那里展示了几百年来铸钟的历史和不同的功能, 以及如何让铸钟发出最动听的声音。最后可以在巴乐巴赫小村 (Ballersbach) 参观古老的中世纪教堂及钟楼, 在悦耳的钟声中, 为这场特别的铸钟之旅划下完美的句点。

对铸钟之旅感兴趣的朋友, 可以通过邮箱 [joergwegerhoff@gmx.de](mailto:joergwegerhoff@gmx.de) 联系。

#### 科耐普疗法

科耐普疗法是19世纪以来德国著名的自然疗法, 依靠水疗、草药、锻炼和营养几方面来改善人体的健康状况。

在狄棱伯格 (Dillenburg) 就有两处科耐普理疗点, 一个在埃巴赫 (Eibach), 另一个在动斯巴赫 (Donsbach), 具体信息请登录狄棱伯格的官网查看: [www.dillenburg.de](http://www.dillenburg.de)。



铸钟之路





**GRUBE FORTUNA**  
Das Besucherbergwerk mit Tiefgang

峰吐那矿井入口

### 拉恩狄尔河流域的地下宝藏

采矿业曾经是拉恩狄尔河流域重要的支柱产业，也是德国铁矿的重要基地，那里的峰吐那铁矿井直到1983年才停止作业。从韦茨拉尔经索姆斯到布朗费斯有一条全程27公里的矿工之路，徒步旅行需要约10个小时。在这条徒步小径上，游客们可以花些时间去参观峰吐那矿井，经历一场与众不同、惊险刺激的地下之旅。

游客可在150米的地下，亲临当时的挖矿现场，了解当时矿工的日常工作，还可以乘坐运矿小车，了解当时的矿业生产情况。

#### 峰吐那矿井

**Besucherbergwerk Grube Fortuna**

地址: Grube Fortuna 1,  
35606 Solms-Oberbiel  
网址: www.grube-fortuna.de



峰吐那矿井

### TIPS

#### 峰吐那矿井普通参观游览

票价: 17岁以上成年人每人17欧元, 6—16岁儿童和青少年每人7欧元。

特别提示: 峰吐那矿井还可以为公司机构组织单独的团建活动及为孩子举办特别的生日派对。

### 交通信息和实用网址

#### 地理位置

韦茨拉尔位于法兰克福北部70公里, 离吉森15公里, 离林堡40公里, 离马尔堡40公里。

#### 自驾

A45号高速公路到Wetzlar-Nord或Wetzlar-Ost或Wetzlar-Süd出口下

A3号高速公路到Limburg-Nord出口下, 沿国道 B49继续前行, 到Wetzlar或Wetzlar-Garbenheim出口下

A5号高速公路转A45号高速公路

#### 飞机

韦茨拉尔离法兰克福机场75公里, 法兰克福机场每天有往返中国的直飞航班。法兰克福机场的网址为www.frankfurt-airport.com。

离韦茨拉尔50公里, 还有一个小型飞机场西格兰飞机场(Siegerland Flughafen), 那里可以停靠商务机, 西格兰机场的网址为www.siegerland-airport.de。



海尔博集市广场



劳尔咖啡炒制工场

文章图片由以下机构友情提供:

**Die Fotos wurden zur Verfügung gestellt von:**

Gemeinde Breitscheid, Tourist-Information Braunfels, Tourist-Information Herborn, Tourist-Information Wetzlar, Lahn-Dill-Kreis, Grube Fortuna, Lahntal-Tourismus-Verband e. V., Westerwald Touristik-Service, Lahn-Dill-Bergland, Lahntours

### 实用信息



#### 韦茨拉尔游客咨询处

**Tourist-Information Wetzlar**

地址: Domplatz 8, 35578 Wetzlar  
邮箱: tourist-info@wetzlar.de  
网站: www.wetzlar.de/tourismus

#### 布朗费斯游客咨询处

**Tourist-Information Braunfels**

地址: Marktplatz 9, 35619 Braunfels  
邮箱: touristinfo@braunfels.de  
网站: www.braunfels-erleben.de

#### 拉恩狄尔自然公园管理处

**Naturpark Lahn-Dill-Bergland**

地址: Herborner Straße 1, 35080 Bad Endbach  
邮箱: info@lahn-dill-bergland.de  
网站: www.naturpark.lahn-dill-bergland.de

#### 海尔博游客咨询处

**Tourist-Information Herborn**

地址: Bahnhofplatz 1, 35745 Herborn  
邮箱: tourist@herborn.de  
网站: www.herborn-erleben.de

#### 劳尔咖啡炒制工场和咖啡馆

**Kaffeerösterei Lauel**

地址: Kornmarkt 1, 35745 Herborn  
邮箱: Info.kaffee@web.de  
网站: www.herborner-kaffeeoesterei.de

感谢德国黑森州拉恩狄尔县的大力支持 / Mit freundlicher Unterstützung durch den Lahn-Dill-Kreis